FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

4301

Page 7

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

28 — 13

CINQUIÈM
DU CA

Province: Du Nouveau Brunswick — District No. 28 — S. District No. 13 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 4 — {In / dans} La Paroisse St Charles, Nouveau Brunswick {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Pierre L Richard — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED ON THE OCCASION OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town, or village. Range or concession and lot or ward and block number. If in township or parish, street and house number if in city, town or village, or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de section pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Civil status (write single, married, widowed or divorced). / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier province ou territoire.)	Year of immigration to Canada, if not born there. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou hors du principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, whether on farm, in factory, shop, office, mine, etc. / Établissement où la personne est employée, soit sur ferme, usine, magasin, bureau, mine, etc.	Works employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 au principal métier ou emploi.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux que le principal métier ou emploi.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 du principal métier ou emploi.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Gain total en 1910 d'autres métiers ou emplois.	Rate of earnings per hour for the time employed. / Taux du salaire par heure pour le temps employé.	Trade or calling at which the time was spent. / Métier ou emploi auquel le temps a été consacré.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in average year. / Coût de l'assurance en année moyenne.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue ordinairement parlée.	Can speak English. / Parle l'anglais.	Can speak French. / Parle le français.	Infirmities. / Infirmités.	Sheet No.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		" Lucie	St Charles	F	Epouse	M	Sept	1876	34	N B			Française	Canadienne	Catholique	Aucun																Oui	Oui	F				
		" René	"	M	fils	C	Mai	1900	2	N B			Française	Canadienne	Catholique	Aucun																	Non	Non	F				
		" Anna	"	F	fille	C	Mai	1910	1	N B			Française	Canadienne	Catholique	Aucun																	Non	Non	F				
48	50	Savoie Joseph	"	M	Chef	M		1857	57	N B			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur		Non	Non	Oui												Non	Non	F				
		" Catherine	"	F	Epouse	M	Juin	1868	44	N B			Française	Canadienne	Catholique	Aucun																	Non	Non	F				
		" Denise	"	F	fille	C	Avril	1898	13	N B			Française	Canadienne	Catholique	Aucun																6	Oui	Oui	F				
		" Lovain	"	M	fils	C	Mars	1900	11	N B			Française	Canadienne	Catholique	Aucun																6	Oui	Oui	F				
		" Exelda	"	F	fille	C	Août	1901	9	N B			Française	Canadienne	Catholique	"																6	Oui	Oui	F				
		" Lucie	"	F	fille	C	Fev	1904	7	N B			Française	Canadienne	Catholique	"																	Non	Non	F				
		" Théodore	"	M	fils	C	Dec	1908	2	N B			Française	Canadienne	Catholique	"																	Non	Non	F				
49	51	Robichaud Antoine	"	M	Chef	M	Août	1877	33	N B			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur		Non	Non	Oui												Oui	Oui	F				
		" Adeline	"	F	Epouse	M	Juin	1879	31	N B			Française	Canadienne	Catholique	Aucun																Oui	Oui	F				
		" Marguerite Rose	"	F	fille	C	Fevrier	1909	2	N B			Française	Canadienne	Catholique	"																Oui	Oui	F				
		" Melanson Monique	"	F	parente	C	Fev	1877	13	N B			Française	Canadienne	Catholique	"																Oui	Oui	F				
		" Robichaud Jean L	"	M	Chef	M	Nov	1868	42	N B			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur		Non	Non	Oui												Oui	Oui	F				
50	52	" Brigitte	"	F	Epouse	M	Avril	1868	43	N B			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur		Non	Non	Oui												Oui	Oui	F				
		" Joseph	"	M	fils	C	Juin	1889	21	N B			Française	Canadienne	Catholique	Aucun																Oui	Oui	F				
		" Frederic	"	M	fils	C	Fevr	1893	18	N B			Française	Canadienne	Catholique	Aucun																Oui	Oui	F				
		" Albert	"	M	fils	C	Nov	1894	16	N B			Française	Canadienne	Catholique	Aucun																Oui	Oui	F				
		" Edmond	"	M	fils	C	Juin	1896	14	N B			Française	Canadienne	Catholique	Aucun																Oui	Oui	F				
		" Henrie	"	M	fils	C	Nov	1897	13	N B			Française	Canadienne	Catholique	Aucun																	Non	Non	F				
		" Eddy	"	M	fils	C	Juillet	1901	9	N B			Française	Canadienne	Catholique	Aucun																1	Oui	Oui	F				
		" Daisie	"	M	fille	C	Dec	1902	10	N B			Française	Canadienne	Catholique	"																6	Oui	Oui	F				
		" Bérnice	"	M	fille	C	Juillet	1904	6	N B			Française	Canadienne	Catholique	"																	Non	Non	F				
51	53	Gray Edouard	"	M	Chef	M	Mars	1868	42	N B			Française	Canadienne	Catholique	Tenit la Peche		Non	Non	Oui												Oui	Oui	F				
		" Marguerite	"	F	Epouse	M	Mars	1868	42	N B			Française	Canadienne	Catholique	Aucun																	Oui	Oui	F				
		" Neil	"	M	fils	C	Nov	1897	13	N B			Française	Canadienne	Catholique	Aucun																	Non	Oui	F				
52	55	Robichaud Sophie	"	F	Chef	M	Juin	1870	40	N B			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur		Non	Non	Oui												Oui	Oui	F				
		" Mena	"	F	fille	C	Nov	1902	7	N B			Française	Canadienne	Catholique	Aucun																	Oui	Oui	F				
		" Albert	"	M	fils	C	Juillet	1904	6	N B			Française	Canadienne	Catholique	"																1	Oui	Non	F				
53	56	" Joseph M	"	M	Chef	M	Sept	1842	67	N B			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur		Non	Non	Oui												Oui	Non	F				
		" Agnes	"	F	Epouse	M	Mai	1844	67	N B			Française	Canadienne	Catholique	Aucun																	Oui	Oui	F				
		" Helen	"	M	fils	C	Dec	1901	3	N B			Française	Canadienne	Catholique	Aucun																	Oui	Oui	F				
		" Edmond	"	F	fille	C	Juin	1910	11	N B			Française	Canadienne	Catholique	"																	Non	Non	F				
		" Michel	"	M	Veuf	M		1840	71	N B			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur																	Oui	Non	F				
		" Suzanne	"	F	Epouse	M		1850	61	N B			Française	Canadienne	Catholique	Aucun																	Oui	Non	F				
		" Jacques	"	M	fils	M	Mars	1890	21	N B			Française	Canadienne	Catholique	Aucun																	Oui	Non	F				
54	56	Richard Frederic P	"	M	Chef	M	Juillet	1878	32	N B			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur		Non	Non	Oui												Oui	Oui	F				
		" Lea	"	F	Epouse	M	Juillet	1875	31	N B			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur		Non	Non	Oui												Oui	Oui	F				
		" Alban	"	M	fils	C	Juin	1903	6	N B			Française	Canadienne	Catholique	Aucun																	Oui	Oui	F				
		" Ednei	"	M	fils	C	Avril	1906	5	N B			Française	Canadienne	Catholique	"																	Non	Non	F				
		" Nathalie	"	F	fille	C	Dec	1908	2	N B			Française	Canadienne	Catholique	"																	Non	Non	F				
		" Rosalie	"	F	fille	C	Mars	1911	2	N B			Française	Canadienne	Catholique	"																	Non	Non	F				
		" Elsie	"	F	fille	C	Nov	1910	69	N B			Française	Canadienne	Catholique	"																	Non	Non	F				
57	57	Robichaud Sylvaire P	"	M	Chef	M	Nov	1849	62	N B			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur		Non	Non	Oui												Non	Non	F				
		" Marie Julie	"	F	Epouse	M	Sept	1852	59	N B			Française	Canadienne	Catholique	Aucun																	Non	Non	F				
		" Zedile	"	M	fils	C	Juillet	1889	1	N B			Française	Canadienne	Catholique	"																3	Oui	Oui	F				
		" Ernestine	"	F	fille	C	Août	1906	5	N B			Française	Canadienne	Catholique	"																1	Oui	Non	F				
56	58	Robichaud Augustin	"	M	Chef	M	Avril	1871	40	N B			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur		Non	Non	Oui												Oui	Oui	F				
		" Philomène	"	F	Epouse	M		1870	39	N B			Française	Canadienne	Catholique	Aucun																	Non	Non	F				

SAFETY FILM